

نيل غيمان

# ابتكر فناً رائعاً

لأن خيالك  
يغيّر العالم

مكتبة 1350

رسوم: كريس ريدل  
ترجمة: محمد الضبع



# ابتكر فنا رائعا

مكتبة | 1350



ابتكرنا رانها

Art Matters

نيل غيمان

رسوم: كريس ريدل

ترجمة: محمد الضيع

دار كلمات للنشر والتوزيع

بريد إلكتروني:

Dar\_Kalemat@hotmail.com

الموقع الإلكتروني:

www.kalemat.com

مكتبة

t.me/soramnqraa

Copyright © 2018 Neil Gaiman

Illustrations copyright © 2018 Chris Riddell

The full texts were originally published as follows: 'Credo' copyright © 2015 by Neil Gaiman.

First published in the New Statesman.

'Why Our Future Depends on Libraries, Reading and Daydreaming: The Reading Agency Lecture, 2013' copyright © 2013 by Neil Gaiman. First published in ReadingAgency.org.uk.

'Making a Chair' copyright © 2011 by Neil Gaiman. First appeared on the CD An Evening with Neil Gaiman and Amanda Palmer.

Biting Dog Press limited edition, Broadsheets, 2011.

'Make Good Art' copyright © 2012 by Neil Gaiman. First published on UArts.edu.

ردمك: 978-9921-768-62-6

# ابتكر فنًا رائعًا

## ART MATTERS

نيل غيمان

رسوم: كريس ريدل

ترجمة: محمد الضبع

2022

مكتبة | 1350

**///kalemat**



أحب الطريقة التي تتداخل بها الكليات والصور معا في صفحة واحدة. لطالما سافرت الكليات الحكيمة أبعد بكثير عند إضافة الرسوم إليها ونشرها على الإنترنت كالتأثيرات الورقية تدفعها تيارات صاعدة. كليات نيل فيها من الحكمة ما لا يوجد في غيرها، وردة فعل القراء بعد رسبي لاقتباساته ونشرها على الإنترنت كانت رائعة. وسررت حين جهعت لهذه الرسوم وهذه الكليات لتنشر في كتاب صغير أنيق كهذا.

كريس ريدل

مكتبة  
t.me/soramnqraa



*mohamed khatab*

## المحتويات

إيمان

11

لماذا يعتمد مستقبلنا على الكتب، والقراءة، وأعلام اليقظة؟

25

تركيب كرسي


43

ابتكر فنانا رائعا

57







«بشرف العالم أكثر عند ابتكارك  
شيئاً لم يوجد من قبل».  
نيل غيمان



إيمان



أومن بصعوبة قتل الأفكار لأنها مفيدة ومعدية، وتتحرك  
بسرعة.



أومن بقدرتك على طرح أفكارك ضد أفكار لا تروق لك. أومن  
بحرية النقاش، الشرح، التوضيح، الجدل، الدفاع، الإلهانة،  
الغضب، السخرية، الغناء، استخدام التراجيديا، والرفض.



لا أو من بأن الحرق، القتل، تفجير الأبرياء، سحق رؤوسهم  
بالحجارة «للتخلص من أفكارهم السيئة»، إغراقهم أو حتي  
تعذيبهم سيساعد على امتواء الأفكار التي لا تعجبك.





تنتشر الأفكار في الأماكن التي لا تتوقعها، وكالحشائش لا يمكنك السيطرة عليها.

أومن بأن كبت الأفكار يؤدي إلى انتشارها.





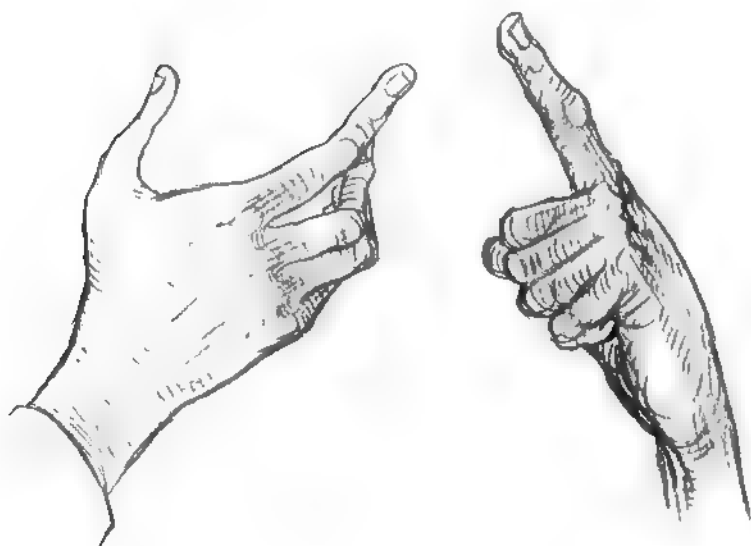
أومن بأن البشر والكتب والصحف حاويات للأفكار، وأن هرق البشر  
الذين يحلون هذه الأفكار هي محاولة فاشلة كحرق أرشيف  
الصحف. فات الأوان، ودائما ما يفوتنا الأوان.  
قد هربت الأفكار، وهي تختبئ الآن خلف أعين البشر، تنتظر في  
فواطرهم.  
بالإمكان همسها.  
بالإمكان كتابتها على الجدران في ليلة مبيتة.  
بالإمكان رسمها.



أومن بأن الأفكار لا يجب أن تكون صحيحة لتوجد.  
أومن بحقك في الاعتقاد بقدسية الصور.  
كما أومن بحقي في الاعتقاد بقدسية التعبير، وحرمة هدف الحكاكة،  
والتعليق للجدال والنطق.



أؤمن بحقي في التفكير في الأشياء الخاطئة وقولها.  
أؤمن بأن علاج ذلك يكمن في جدارك معي أو تجاهلي.  
وأنه يجب علي استخدام العلاج ذاته للأشياء الخاطئة  
التي تؤمن بها.



أومن بأن لك الحق الكامل في التفكير بما أعتبره مهينا، غبيا، أخرق  
أو فظرا، وأن لك الحق في التحدث بهذه الأشياء أو كتابتها،  
وأنني لا أملك الحق في قتلك، جرمك، أو إيدائك أو سلب مريتك أو  
أملاك لأنني أشعر بالتهديد أو الإهانة أو الازدراء  
من أفكارك.

وقد تكون بعض أفكارني تافهة أيضا في نظرك.



أومن بأن الحركة بين البنادق والأفكار ستنتهي بانتصار الأفكار.  
لأن الأفكار خفية، وتبقى، وأحياناً تكون حقيقية.

ورغم ذلك تتحرك.





لماذا يعتد مستقبلنا على  
الكتبات، والقراءة،  
وأعلام اليقظة؟





أومن بأن قراءة الروايات، قراءتها للمتعة، أهد أنعم الأشياء التي  
يكن البشر فعلها.  
أتوسل إلى الجميع، أرجو منكم تقدير الكتب وأمناء المكتبات،  
أرجوكم حافظوا عليها.



إقبال البشر على القراءة يصب في مصلحتي، قراءتهم الروايات،  
ووجود الكتب وأمناء المكتبات وامتنان حب القراءة والاعتناء  
بأماكنها.

أنا منحاز لأنني كاتب،  
ويزداد انحيازي لأنني قارئ أيضا.  
كل الأشياء تتغير حين نقرأ.



الأشخاص الذين لا يفهمون بعضهم لا يستطيعون تبادل الأفكار،  
لا يستطيعون التواصل.

الطريقة الوحيدة التي تضمن لنا تربية أطفال مثقفين تكمن في  
تعليمهم القراءة.

ومساعدتهم على اكتشاف متعة القراءة.



لا أو من بوجود كتاب أطفال سيئ.

هذه امراء. ومعجزة ومهاقة.

علينا مساعدة الأطفال للوصول إلى بداية سلم القراءة: كل ما  
يستمتعون بقراءته سيساعدتهم على الصعود، درجة درجة، باتجاه  
إتقانهم القراءة والكتابة.



عند قراءتك الكتب ستكتشف أمرا ضروريا لاستهراك في السير في  
العالم، وهو:  
ما يحدث في العالم ليس قدرا محتوما.  
بإمكاننا تغييره.





الروايات تبني التعاطف.

الروايات تبني من الحروف الأبجدية وعدد محدود من  
علامات الترفيم، ومنك أنت، أنت وهمك.  
استخدامك فيالك لبناء عالم ملوء بالشخصيات لتنظر  
بأعينها. هذا يعني أنك تحولت إلى آفر. وعند عودتك إلى  
عالمك الحقيقي، ستكون قد تغيرت قليلا.



كنت محظوظًا. عشت في بلدة بها مكتبة عامة رائعة، والتقيت أمين مكتبة لم يانع من استقبال طفل صغير وعيد يتجه إلى مكتبة الأطفال كل صباح ليبعث في دليل البطاقات عن كتب تتحدث عن الأشباح أو السحر أو الصواريخ. عن مصاصي الدماء أو المحققين أو السامحات أو العجائب.



كان أضاء المكتبات راضعين. كانوا يحبون الكتب ويحبون أن تقرأ  
الكتب.

لم يتصرفوا بعجرفة تجاه الكتب التي اختاروها. كانوا معجبين  
بذلك الفتى الصغير صاحب العينين الواسعتين الذي أحب  
القراءة، وكانوا يتحدثون معي عن الكتب التي أختارها.  
كانوا يساعدونني على إيجاد كتب أخرى.  
لقد تحدثوا معي باحترام. ولم أكن معتاداً على هذا في الثامنة  
من عمري.





الكتبات أماكن للحرية.

حرية القراءة، حرية الأفكار، حرية التواصل.

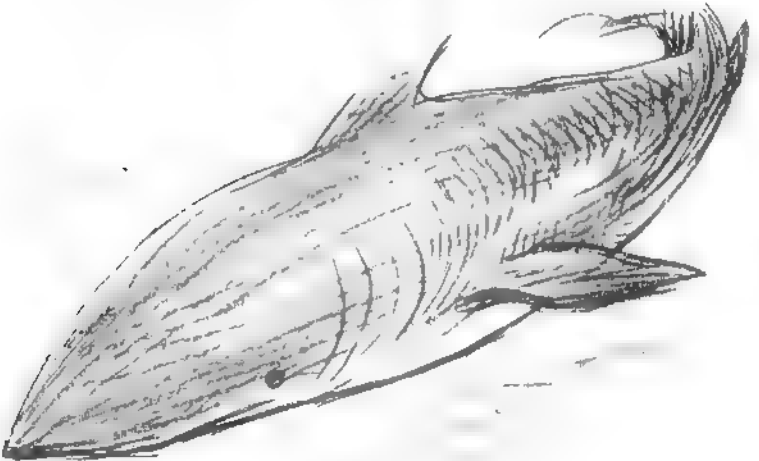
الكتبات أماكن للتعليم، للثقة، لخلق مساحة آمنة وللوصول  
إلى المعلومة.



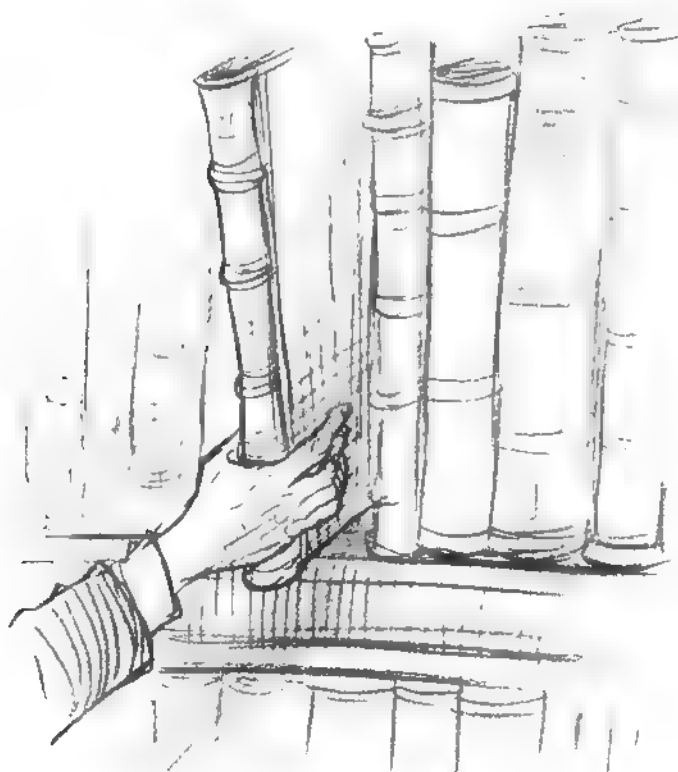
لا أومن بضرورة نقل كل الكتب إلى الشاشات:  
وكما قال لي دوغلاس آدامز ذات مرة، قبل عشرين عاما من  
ظهور الكتب الإلكترونية: الكتب الورقية تشبه أسماك القرش.



أسماك القرش أزلية: كانت تعيش في الهكيطات قبل  
الديناصورات. والسبب وراء بقائها حتى يومنا هذا يكمن في  
براعتها في الالتزام بكونها أسماك قرش أكثر من أي شيء آخر.



الكتب الورقية عنيدة، يصعب إتلافها، مقاومة للهاء، تعمل على  
الطاقة الشمسية، تشعرك بالرضا وهي بين يديك:  
الكتب الورقية بارعة في أداء وظيفتها ككتب، وسيكون لها مكان في  
عالمنا للأبد.



الكتب مكان آمن،  
ملاذ من العالم.  
مكان يعيش فيه أمناء الكتب.



علينا تعليم أطفالنا القراءة والاستمتاع بها.  
إننا بحاجة إلى المكتبات والكتب.  
وبحاجة إلى سكان يتقنون القراءة والكتابة.



الكتب وسيلة لتواصل الهوى معنا.  
وسيلة لتعلم الدروس من أولئك الذين رحلوا، وسيلة بناء البشرية  
لذاتها، تقديمها، فلقها المعرفة تدريجيا بدلا من إعادة تعلمها  
الدروس مرة بعد مرة.



القراءة للهبة فريضة علينا جميعا.

رؤية الآخرين لنا ونحن نقرأ، هي إحدى طرق إقناعنا لهم بأن

القراءة مفيدة.

علينا أن ندعم المكتبات.

أن نعيها من الإغلاق.



الرواية هي الكذبة التي نخبرنا بالحقيقة.  
أهلام البقطة فريضة علينا جميعا.  
الخيال فريضة علينا جميعا.

من السهل التظاهر بعدم قدرتنا على تغيير الأشياء، وأن المجتمع  
هائل الحجم وأن الأفراد لا يساوون شيئاً.

ولكن الحقيقة تكمن في أن الأفراد هم من يصنعون المستقبل، عن  
طريق تخيل إمكانية تغيير الأشياء.



مكتبة

[t.me/soramnqraa](http://t.me/soramnqraa)



سأل أهددهم ألبرت آينشتاين ذات مرة، كيف يمكن لنا أن نجعل أطفالنا أذكاء.

«إن أردت لأطفالك أن يكونوا أذكاء، اقرأ لهم الحكايات الخيالية.  
وإن أردت لهم أن يكونوا أكثر ذكاء، اقرأ لهم المزيد من الحكايات الخيالية».



أَتَهْنِى لَوْ اسْتَطَعْنَا مَنَحَ أَطْفَالِنَا عَالِيَا يَقْرَءُونَ فِيهِ، وَيَقْرَأُ لَهُمْ فِيهِ،  
لِيَتَخَيَّلُوا،  
وَيَفْهَمُوا.



## ترکیب کرسی



أردت اليوم البدء بكتابة قصص تنتظر كهواصف رعدية بعيدة  
تذمر وتومض في الأفق الرمادي.

تنتظرني رسائل بريدية ومقدمات وكتاب، كتاب لعين كامل عن  
بلد ورملة، وأنا هنا لأكتب.



ركبت كرسيًا.

فتحت صندوق ورق مقوى بشفرة هادة «بعد أن ركبته»  
أخرجت القطع، وهملتها بعذر إلى الطابق العلوي.



«مقعد مناسب ليقر عمل عصري»

ركبت العجلات في أقدام الھقعد، واكتشفت أنها تصدر صوتا  
مريحا عند تثبيتها.



تبت مساند الذراعين بالهسامير.  
هرت ولم أعرف الهسند الأيمن من الأيسر، ولم تكن الهسامير  
مطابقة لتلك التي وردت في دليل التعليمات. بالإضافة إلى  
القاعدة الخلفية للყعد، التي يفترض أن تثبت بستة مسامير من  
مقاس ٤٠ مم

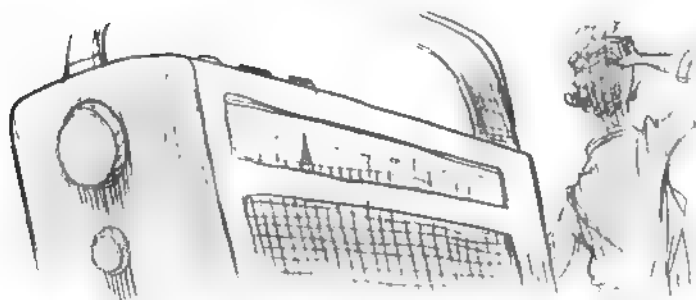
«كان معها ستة مسامير من مقاس ٤٥ مم».





وبدأت المشكلات في القطعة العلوية على ظهر القعد، عندما  
انخفض الهسبار في المنتصف ولم يخترق ويعبر.

مر الوقت. وبرنامج ناري لديم لأورسون ويلز بيت على الراديو  
القديم وأنا مشغول بتركيب الكرسي.  
يلتقي أورسون سيدة  
وعرافة كاذبة، ورجلا سميثا،  
وزعيم عصاة منغيا من نيويورك،  
لينام مع السيدة، ويحل اللغز  
ويقرأ النص،  
ويستولي على المال  
قبل أن أنتهي من تركيب الكرسي.



تركيب كتاب أشبه بتركيب كرسي.  
وريا امتاحت الكتب إلى تعليمات كالكراسي.  
ورقة صغيرة مدسوسة في كل نسخة، لتحذيرنا:

«للاستخدام الشخصي فقط».



«لا تستخدمه مقعداً أو درجة

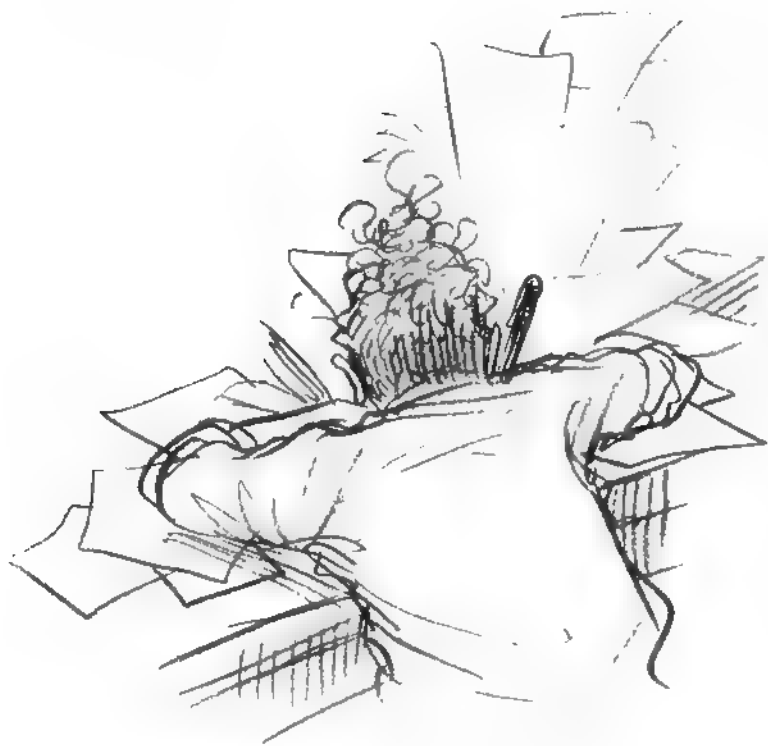
» ١



«فشلك في التزام التعليمات قد يؤدي إلى إصابات بالغة».



یوما ما ساکتب کتابا آخر، وعند انتهائی منه سأصعد علیه، کقعده  
أو کدرج سلم.



أو كسلم هتشي قديم عال يستند إلى شجرة برقوق في فصل  
الخریف.



وسأرجل.



ولكن حتى ذلك الحين سألتزم تلك التعليمات،  
لأتمكن من تركيب الكرسي.





ابتکر

فنا

رائعہ



تركّت الكلية، بأسرع ما يمكن، عندما كانت فكرة قضاء أربع سنوات  
من التعليم الإلزامي تخنقني قبل أن أصبح الكاتب الذي أريد.



فخرجت إلى العالم.  
كتب، وأصبحت أكثر براعة مع كثرة الكتابة،  
وكتب أكثر،  
ولم يعترض أحد على حقيقة أنني كنت أرتجل كل هذا،  
كانوا يقرؤون ما أكتبه  
ويدفعون لي المال،  
أحيانا،  
وكثيرا ما كلفوني بكتابة أشياء أخرى لهم.



جعلني هذا أهتمم التعليم العالي وأقدره،  
ذلك الذي تعاض منه أصدقائي وعائلتي الذين تخرجوا من الجامعات  
قبل زمن طويل.

وبالنظر إلى الوراء، لقد فضت رحلة مهيزة.  
لا أعرف إن كنت أستطيع تسميتها مسيرة مهنية، لأن المسيرة  
المهنية توهم بوجود فطة ما، ولم يكن لدي أي فطة.



أقرب ما أملكه لخطة وظيفية، هي قائمة كتبتها عندما كنت في  
الخاصة عشرة بكل الأشياء التي أردت كتابتها:

أريد أن أكتب رواية للبالغين،  
كتاب أطفال،  
كتاب مصورا،  
فيديو،  
وأن أسجل كتابا صوتيا،  
وأكتب ملقة من مسلسل دكتور هو

... وأشياء من هذا القبيل.



ولم أمضِ بهسيرة مهنية. كنت أعمل على المشروع التالي في القائمة.

لذلك قررت إخبارك بكل شيء تهنيت معرفته في بداياتي، وبعض  
الأشياء التي كنت أعرفها.

وسأفبرك بأفضل نصيحة تلقيتها في حياتي، والتي فشلت تهاا في  
اتباعها.




إن لم تعرف ما هو الاستحيل  
من الأسهل تحقيقه.

ولأن الاستحيل أمر لم يحققه أحد من قبل، فلا توجد قواعد لإيقاف  
من يحاول الوصول إليه.







أولا وقبل كل شيء:  
في بداية مسيرتك المهنية في أي فن من الفنون،  
ستصيبك الحكمة.  
هذا رائع.

الأشخاص الذين يعرفون ما يفعلون، يعرفون القواعد،  
ويعرفون الهيكل والاستكمال.

أنت لا تعرف أيا من هذا.  
عليك أن تحافظ على مهلك.

القواعد المتعلقة بالهيكل والاستكمال في الفنون، كتبها أشخاص لم  
يختبروا حدودها الهيكلية بالقفز فوقها.



ويمكنك اختبارها.



ثانياً:

إن كانت لديك فكرة واضحة عما ترغب في ابتكاره، عن الهدف الذي  
وجهت لأجله، فابدأ بابتكاره مباشرة.  
ولهذا الأمر أكثر صعوبة مما تظن،  
وأحياناً في النهاية،



أسهل بكثير مما تظن.



في الغالب، عليك القيام بعدة أشياء قبل أن تصل إلى هدفك. أردت كتابة المجلات الصورة والروايات والقصص والأفلام فأصبحت صحفياً، لأن الصحفيين يستطيعون طرح الأسئلة، وإمكانهم الذهاب واكتشاف الطريقة التي يعمل بها العالم، بالإضافة إلى أنني كنت بحاجة إلى الكتابة والكتابة باعتماد لا يمكن من العمل على كل هذه المشاريع، وكنت ألتقى أجراً عندما كنت صحفياً لأتعلم الكتابة باقتصاد ورقة، وأحياناً في ظروف صعبة، ووقت قصير.



وأحياناً يكون الطريق إلى هلك مباشراً، وأحياناً يكون من المستحيل عليك التأكد من قيامك بالأمر الصحيح، لأن عليك المساومة والحفاظ على أهدافك وأهلكم بالإضافة إلى تناولك للطعام، دفعك للديون، بحثك عن عمل، واقتناعك ورضاك بها لديك.



أحياناً ساعدني تخيلي للكان الذي أريد الوصول إليه  
كاتب، للروايات، أكتب كتباً رائعة، ومجلات مصورة  
رائعة، وأعمِل نفسي عن طريق كلماتي،

كان جبلاً.

جبلاً بعيداً.

هدفي.

وكنت متأكداً من أنني باستمراري في السير باتجاه  
الجبيل، سأصل متي.



وفي اللحظات التي لم أعتز فيها على طريقي، كنت أتوقف، لأفكر إن كنت أقرب أم أبعد عن الجبل.

رفضت وظائف عرضت علي في أقسام التحرير في المجلات، وظائف ثابتة، بأجور مجزية، لأنني أعرف أنه رغم هاذبية هذه العروض، ستأخذني بعيدا عن الجبل.

وربما لو عرضت علي هذه الوظائف في فترة سابقة، لوافقت عليها. لأنها ستكون أقرب إلى الجبل من مكاني حينها.



تعلمت الكتابة عن طريق الكتابة.

كنت أكتب ما دامت الكتابة تشعرني بأنني في مغامرة،  
وكنت أتوقف عند تحولها إلى عمل.

ولهذا، لم تكن هياتي عملاً.





ثالثاً:

في البدء، عليك التعامل مع مشكلات الفشل.  
عليك الصمود، وتعلم أن بعض مشاريعك لن تنجو.

حياة العمل الحر، حياة العمل في الفنون، تشبه أحياناً وضع  
رسائل في زجاجات، على جزيرة مهجورة، ونهني أن يعثر  
شخص ما على إحدى زجاجاتك ليفتحها ويقرأ الرسالة، ثم  
يضع فيها شيئاً ويلقي بها لتعود إليك:

قد تجد في الزجاجات هبة تقدير، أو عمولة، أو بعض اليال، أو  
العب.

وعليك قبول هبة نشرك مئات الأشياء مقابل كل زجاجة  
تعود إليك.



مشكلات الفشل هي مشكلات الإحباط،  
فقد الأمل،  
الجوع.

رغبتك هائلة في حدوث كل شيء،  
الآن،  
وقد تعداى الأشياء.

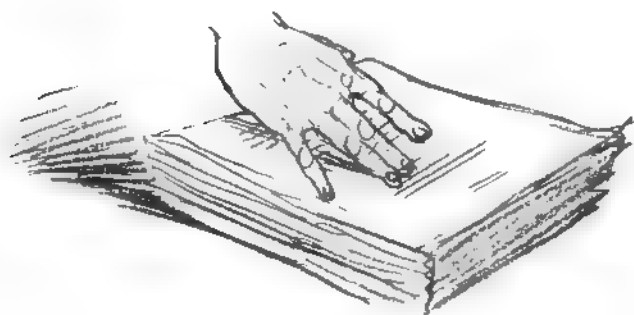


كتابي الأول الذي كان عملاً صحفياً أنجزته مقابل الهال. ويمكنني مقدمه من شراء آلة كاتبة كهربائية كان ينبغي أن يكون من أكثر الكتب مبيعاً. وأن يدر علي الأموال. ولولم يجبر الناشر على تصفية دار النشر بعد أن نفذت الطبعة الأولى قبل أن تنشر الطبعة الثانية، وقبل استلامي أياً من العوائد لكان لهذا الكتاب ناجحاً.

وانزعجت،

وامتفظت بآلتي الكاتبة، وكان لدي من الهال ما يكفي لدفع أجور الشقة لعدة أشهر، وقررت أنني سأحاول جاهدة في المستقبل ألا أكتب لأجل الهال فقط. لأنني لو لم أمصل على الهال، فقد فُسرَت كل شيء. ولو كتبت كتاباً أفتخر به، ولم أمصل على الهال،

فعلى الأقل لدي كتاب.



EXIT

من وقت لآخر، أنسى هذه القاعدة، وفي كل مرة  
أنساها، يركلني الكون بقوة ليذكرني بها.

لا أعرف إن كانت هذه مشكلة تخصني، ولكن لم يسبق  
لي أن كتبت من أجل الهال فقط وشعرت بأن الهابل  
يستحق العناء،

إلا في حالات مريرة.  
لم أستلم فيها أجري حتى.



الأشياء التي فعلتها لشوقي إليها، ورغبتني في رؤيتها  
هية في الواقع، لم تخذلني قط، ولم يسبق لي أن ندمت  
على وقتي الذي قضيته في العيل عليها.



مشكلات الفشل صعبة.  
مشكلات النجاح بإمكانها أن تكون أصعب  
لأن لا أحد سيحذرك منها.

المشكلة الأولى لأي نوع من أنواع النجاح، حتى لو كان  
محدودا، هي قناعتك الكاملة بأنك مخادع،  
وأن أمرك سيكتشف  
في أي لحظة الآن.  
هذه متلازمة المحتال، التي أطلقت زوجتي أماندا عليها  
مسيي: شرطة الاحتيال.



في هالتي، كنت مقتنعا تماما بأن أهدهم سيطرف بابي  
يوما ما، رجل ومعه محفظة أوراق دلا أعرف لهاذا يحيل  
معه محفظة أوراق في فيالي، ولكن هذا ما أتصوره،  
وسيخبرني بأن كل هذا قد انتهى، وأنهم قد اكتشفوا  
أعري، وأن علي الذهاب للبحث عن وظيفة حقيقية،  
وظيفة لا أبتكر فيها شيئا ولا أكتب فيها، ولا أقرأ فيها  
الكتب التي أحب.

ثم سأذهب بعد ذلك بصمت لأعتر على وظيفة لا أبتكر  
فيها شيئا.



### مشكلات النجاح:

هي مشكلات حقيقية، وإن كنت محظوظًا ستهربها.  
ستكون تلك اللحظة التي توافق فيها على كل العروض،  
لأن الزبائن التي ألقيتها في الهبط عادت جميعها  
إليك.

وعليك أن تتعلم قول: لا.

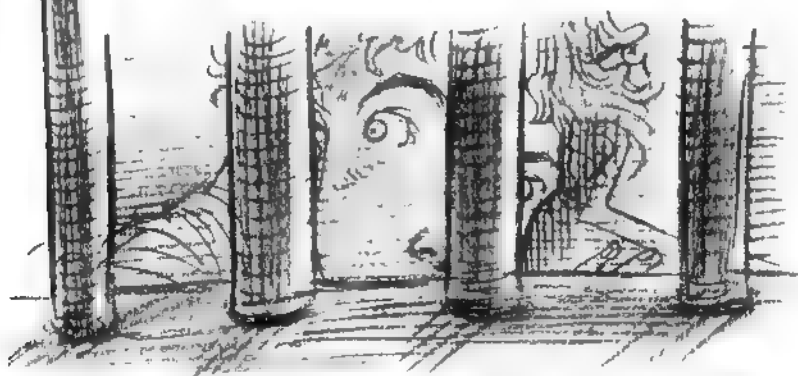




راقبت أقراني، وأصدقائي، وأولئك الأكبر سناً مني، راقبت  
 تعاسة بعضهم: كنت أستمع إلى بعضهم ولهم يخبرونني  
 بأنهم لا يستطيعون تصور عالم يمكنهم القيام فيه بما يريدون،  
 لأن عليهم كسب قدر معين من المال كل شهر للحفاظ  
 على مستوى معيشتهم. لا يمكنهم القيام بما هم مهتم، وما  
 يريدونه فعلاً؛ وبدا هذا أمراً محزناً كهشكلات الفشل.  
 وبعد ذلك، أكبر مشكلة من مشكلات النجاح، هي أن العالم  
 يتآمر ضدك لإيقافك عن ابتكار ما تحب، لأنك ناجح.

في يوم ما، رفعت رأسي لأكتشف أنني أصبحت شخصاً  
 وظيفته الرد على الرسائل البريدية، ولهوايته الكتابة.

بدأت بعدها بالرد على رسائل أقل، وشعرت بالارتياح عندما  
 أصبحت أكتب أكثر.



رابعاً: إن كنت ترتكب الأخطاء، فهذا يعني أنك تفعل شيئاً  
ما.

ويمكن الأخطاء أن تكون مفيدة.  
ذات مرة، أخطأت في كتابة «كارولين»، في رسالة،  
وأبدلت بين الألف والواو، وقلت لنفسى: «يبدو كورالين  
اسيا حقيقيا...»



وتذكر معها كان مجالك،  
إن كنت موسيقيا أو مصورا،  
فنانا أو رسام كرتون، كاتباً، راقصاً، مصيهاً،  
مهما كان ما تفعله،  
لديك أمر واحد فريد  
لديك القدرة على ابتكار الفن.

بالنسبة إلي، وإلى العديد من الأشخاص الذين عرفتهم،  
كانت هذه القدرة منقذة للحياة.  
الهنقذة المطلق للحياة.  
تحريك في الأوقات الجميلة وفي غيرهما.

الحياة صعبة.  
تسوء الأشياء، في الحياة وفي  
العب  
وفي العيل وفي الصداقة  
وفي الصحة وفي غيرها.  
وعندما تسوء الأشياء،  
لهذا ما عليك فعله...



ابتكر  
فنا  
رائها

أحدث مجدية.

هرب زوجك مع سياسي؟  
ابتكري فنا راها.



تعطيت ساقك وابتلعته أفعى؟

ابتكر فنا راعها.



مكتب الضرائب يطاردك؟

ابتكر فئارا لها.





انفجرت قطتك؟

ابتكر فنا رائعا.



أهدنهم على الإنترنت يعتقد أن ما تقوم به غبي أو شرير أو مزيف؟

ابتكرنا راعها.



ستؤول الأشياء في الغالب إلى غير،  
وسينسيك الوقت الألم في النهاية، ولكن كل هذا لا يهم.

قم بأفضل ما تتقن.

ابتكر فنا رائعا.



ابتكر فنك في الأيام الجيدة أيضا.



مكتبة  
[t.me/soramnqraa](https://t.me/soramnqraa)

ومصاصا،  
يا أنك تبتكر الفن،  
ابتكر فنك أنت.

ابتكر الأشياء التي لا يستطيع سواك ابتكارها.

الدافع الأول، في البداية، يصدر عن رغبة في التقليد.  
وهذا ليس أمرا سيئا. أغلبنا نعتز على أصواتنا  
الخاصة بنا بعد استعارتنا أصوات الكثيرين.

ولكن ما نلکه أنت دون سواك  
هو أنت.

صوتك، عقلك، قصتك، رؤيتك.

فاكتب وارسم وابن والعب وارقص وعش كما تستطيع  
وهذك.

في اللحظة التي تشعر فيها أنك تسير في الشارع عاريا،  
لتكشف أسرار قلبك وعقلك وما بداخلك، لتكشف عن  
ذاتك.

قد تكون تلك هي اللحظة التي بدأت فيها بالسير على  
الطريق الصحيح.



أفضل القرارات التي اتخذتها كانت تلك التي لم أكن واثقا  
منها، القصص التي كانت إما أن تنجح، وإما تتحول إلى  
فشل مخجل يتحدث عنه الجميع حتى قيام الساعة.

لطالما كانت تلك صفاتها:  
وبالنظر إليها مرة أخرى، يحاول الآخرون شرح أسباب  
نجاحها. وبينما كنت أكتبها،

لم أكن أعرف.  
وما زلت لا أعرف.

وما الهتعة في ابتكار الفن إن كنت متأكدا من أنه  
سينجح؟



وفي أحيان أخرى لم تنجح محاولاتي.



تلك القصص التي كتبتها ولم تطبع مرة  
أخرى. وبعضها لم يغادر الدار حتى.



ولكني تعلّيت من تلك القصص كما تعلّيت  
من القصص التي نجحت.





سادسا:

سأفبرك بعلومات سرية عن العيل الحر.  
العلومات السرية مفيدة دائما.

على كل من يخطط لابتكار الفن أن يدخل عالم العيل الحر. تعلت  
هذا عند كتابتي القصص الصورة، وينطبق الأمر على مجالات  
أخرى عديدة:



يحصل البعض على وظائف، لأنهم تهنوا بطريقة ما من الحصول  
عليها. وفي هاتي، كذبت للعيل في أول وظيفة لي، ولو فعلت هذا  
الآن لاكتشفت الشركة أمري مباشرة. عندما بدأت الكتابة، في عصر  
ما قبل الإنترنت، كانت هذه استراتيجيية وظيفية معقولة: عندما  
سألني الهكرون عن الهجات التي عملت معها في السابق، كذبت  
عليهم. أعطيتهم قائمة من الهجات، وتحدثت بثقة، وتكنت من العيل  
معهم. ثم بعد ذلك نذرت على نفسي أن أنشر أعمالي في الهجات التي  
وضعتها في القائمة، كي لا أكون كاذبا، بل مجرد شخص مر بصعوبات  
مؤقتة...

امصل على فرصتك للعيل بأي طريقة.



يستمر البعض في العمل الحر،  
ويتحول غالينا اليوم إلى العمل الحر  
لهذه الأسباب:

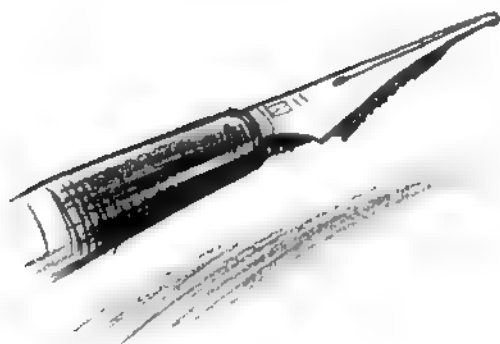
لأن أعمالهم بالغة الجودة.



من السهل العمل معهم.



ولأنهم يرسلون أعمالهم في موعدها.



ولا أظنك بحاجة إلى ثلاثة أسباب.  
سببان كافيان.

☒ سيتحمل الآخرون طباعك اليزعجة

☒ إن كان عملك جيدا  
☒ وإن كنت ترسله في موعده.



☒ وسيغفرون لك تأخرك في إرساله

☒ إن كان متقنا

☒ وإن كنت تروق لهم.



☒ ولا يجب أن يضاهي عملك في جودته أعمال الآخرين

☒ إن كنت ترسله في موعده

☒ وكان من يعمل معك يسعد بلقائك والاستماع إليك.



حاولت التفكير في أفضل نصيحة تلقيتها عبر السنوات.

واكتشفت أنها من

ستيفن كينغ

قبل عشرين عاما، في قمة نجاح سلسلة

رجل الرمل.

كنت أكتب السلسلة وكان الجميع يحتفل بها. أعجب كينغ برجل

الرمل وبروايتي مع تيري يراتشت. بشائر طيبة، ورأي الجنون،

الأسطر الطويلة الغنائية. وكانت نصيحته لي:

«هذا عمل رائع. عليك الاستمتاع به».



كانت تلك أفضل نصيحة تلقيتها وتجاهلتها. وبدلاً من الاستمتاع بعلمي، كنت قلقاً بشأنه. قلقت بشأن الوجود التالي، الفكرة التالية، القصة التالية. لم أتوقف للحظة واحدة لهدية أربعة عشر أو خمسة عشر عاماً دون أن أكتب فكرة ما في ذهني، أو أتساءل بشأنها. ولم أتوقف للنظر من حولي لأقول: هذه الرحلة ممتعة.

أتعجب لو استمتعت بها أكثر. إنها رحلة مدلّعة. وفاتني الكثير منها، لأنني كنت مشغولاً بالقلق يا سيأتي، ولم أستمتع يا بعدت الآن.

كان هذا أصعب الدروس بالنسبة إلي: الاستسلام والاستمتاع بالرحلة، لأن الرحلة ستأخذك إلى أماكن استثنائية وغير متوقعة.

أتهنى لك العظ.

العظ مفيد جدا.

وستكتشف أنه كلها عملت أكثر، زادت مكنتك، وجاء العظ إليك.

وهناك عظم آخر، سيساعدك بالتأكيد.



إننا الآن في عالم متحول، وفي الهجال الفني بالتحديد، لأن  
طبيعة التوزيع تهز بتحويلات هائلة، النماذج التي يستخدمها  
الفنانون لإيصال أعمالهم إلى العالم، ودفع أجور مساكينهم  
وشراء السندويشات بدأت بالتحول أيضا.

تحدثت إلى المسؤولين في صناعة النشر، بيع الكتب، وغيرها  
من الهجالات، ولا أحد يعرف كيف سيبدو المشهد بعد سنتين  
من الآن، فما بالك بعقد من الزمان.

قنوات التوزيع التي بنيت خلال القرن الماضي تتعرض لتحول  
مستمر، في طباعة الكتب، الفنون المرئية، الموسيقى، وكل  
أنواع الفن.

لهذا مخيف، ولكنه قد يعني تحرر الفنانين أيضا.



قواعد اللعبة،  
القوانين،  
التي علينا اتباعها لإيصال أعمالنا إلى العالم  
بدأت بالتحطم.

مراس البوابات غادروا بواباتهم.  
يا مكانك أن تبتكر ما تشاء ليرى العالم فنك. يوتيوب والإنترنت  
وما سيأتي بعدها سيوصلك إلى أعداد هائلة من المشاهدين  
أكثر بكثير من التلفزيون.

القواعد البالية تنهار،  
ولا أحد يعرف ما هي القواعد الجديدة،  
لذلك ابتكر قواعدك الخاصة بك.





سألتني إهدان مؤفرا عن كيفية إنجاز مهمة اعتقدت أنها صعبة.  
كانت تريد تسجيل كتاب صوتي، واقتربت عليها أن تتظاهر بأنها  
شخص يستطيع تسجيل الكتب الصوتية. لا أن تتظاهر بأنها  
تسجل كتابا صوتيا، بل بأنها شخص يستطيع تسجيله. فوضعت  
لافتة على جدار الاستوديو، وأخبرتني أن هذا ساعدها كثيرا.  
«أنا بارعة في تسجيل الكتب الصوتية»

لذلك، كن حكيما.

لأن العالم بحاجة إلى الكثير من الحكمة.

وإن لم تستطع أن تكون حكيما، تظاهر بأنك شخص حكيم، ثم تصرف  
كما يتصرف الحكماء.



أخطاء مثيرة، رائعة، معجدة، بارعة.  
مطم القواعد.  
اترك العالم خلفك وهو أكثر إثارة بسببك.

ابتكرنا  
رائعا.



النهاية.





## نيل غيمان

نيل غيمان: كاتب ومبتكر للكتب، الروايات الهصورة، القصص القصيرة، الأفلام وبرامج التلفزيون لجميع الأعمار. بعض أعماله: أرض المستحيل، كورالين، كتاب القبرة، الهبط عند نهاية الهر، الشهيد من القاعد الرقيقة، وآلهة أمريكية.

تلقى نيل العديد من الجوائز الأدبية، وكتب مسلسل الدكتور هو، وعمل مع العديد من الكتاب والفنانين أمثال تيري براتشيت، كريس ريدل وديك كين، وهو صاحب سلسلة رجل الرمل. في سنة ٢٠١٧، أصبح سفيراً للنيات الحسنة لهيئة الأمم المتحدة للادبيين. وكما قال جورج مارتن: «لا أحد يضاهي نيل غيمان».

## كريس ريدل

كريس ريدل: هو أهد أفضل رسامي بريطانيا المعاصرين. كتب ورسم مجموعة كبيرة من الكتب، وهو الفائز بالعديد من الجوائز الفنية، بما فيها جائزة اليونسكو، وميدالية مهرجان هاي للرسم سنة ٢٠١٥، وصف بأنه «أعظم رسام في جيله»، وهو الحائز لجائزة واترستونز لأدب الطفل بين عامي ٢٠١٥ و٢٠١٧.

يعمل كريس أيضا رساما كاريكاتوريا في صحف مثل:

The Observer

The Literary Review

The New Statesman

@chrisriddell50





مكتبة  
[t.me/soramnqraa](https://t.me/soramnqraa)



ابتكر فنك أنت.

ابتكر الأشياء التي لا يستطيع سواك ابتكارها.  
الدافع الأول، في البداية، يصدر من رغبة في التقليد.  
وهذا ليس أمرًا سيئًا.  
أغلبنا نعثر على أصواتنا الخاصة بنا بعد استعارتنا لأصوات  
الكثيرين. ولكن ما تملكه أنت دون سواك  
هو أنت.

صوتك، عقلك، قصتك، رؤيتك.  
فاكتب وارسم وابن والعب وارقص  
وعش كما تستطيع وحدك.

